



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 5 ta' Jannar 2022
(OR. en)

5052/22

Fajl Interistituzzjonali:
2021/0436(NLE)

ECOFIN 6
UEM 2
FIN 3

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	4 ta' Jannar 2022
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2022) 3 final
Sugġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1354 li tagħti appoġġ temporanju skont ir-Regolament (UE) 2020/672 lir-Repubblika Portugiża biex jittaffew ir-riskji ta' qgħad fl-emergenza wara t-tifqigħa tal-COVID-19

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument COM(2022) 3 final.

Mehmuz: COM(2022) 3 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 4.1.2022
COM(2022) 3 final

2021/0436 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL

**li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1354 li tagħti appoġġ
temporanju skont ir-Regolament (UE) 2020/672 lir-Repubblika Portugiża biex jittaffew
ir-riskji ta' qghad fl-emerġenza wara t-tifqigha tal-COVID-19**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u objettivi tal-proposta

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/672 ("ir-Regolament SURE") jistabbilixxi l-qafas legali għall-ghoti ta' assistenza finanzjarja tal-Unjoni lill-Istati Membri, li qed jesperjenzaw taqlib ekonomiku sever ikkawżat mit-tifqigha tal-COVID-19, jew li huma mhedda serjament minn tali taqlib. L-appoġġ bis-saħħa ta' SURE jservi għall-finanzjament, primarjament, ta' skemi ta' xogħol b'hinijiet iqsar jew miżuri simili mmirati biex jipproteġu l-impjegati u dawk li jaħdmu għal rashom u b'hekk inaqqsu l-inċidenza tal-qgħad u t-telf tad-dhul, kif ukoll għall-finanzjament, bhala wiehed anċillari, ta' xi miżuri relatati mas-saħħa, b'mod partikolari fuq il-post tax-xogħol.

Fil-25 ta' Settembru 2020, il-Kunsill ta assistenza finanzjarja lill-Portugall bl-għan li jissupplimenta l-isforzi nazzjonali tagħha biex tittratta l-impatt tat-tifqigha tal-COVID-19 u tirreagixxi għall-konsegwenzi soċjoekonomiċi tat-tifqigha għall-ħaddiema u għal dawk li jaħdmu għal rashom.

Fid-9 ta' Diċembru 2021, il-Portugall talab lill-Unjoni biex testendi l-lista ta' miżuri li l-Kunsill ta assistenza finanzjarja għalihom fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1354.

F'konformità mal-Artikolu 6(2) tar-Regolament SURE, il-Kummissjoni kkonsultat lill-awtoritajiet Portugiżi biex tivverifika ż-żieda għall-gharrieda u qawwija fin-nefqa effettiva u ppjanata relatata direttament ma' miżuri tas-suq tax-xogħol u miżuri relatati mas-saħħa, kawża tal-pandemija tal-COVID-19. B'mod partikolari, dawn il-miżuri jirrigwardaw miżuri ġodda li implimenta l-Portugall:

- (a) l-iskema ta' appoġġ straordinarju għall-ħaddiema li jaħdmu għal rashom, għall-ħaddiema mingħajr aċċess għal mekkaniżmi oħra ta' protezzjoni soċjali, u għall-manigers li l-introjtu tagħhom ġie affettwat b'mod partikolari mill-pandemija tal-COVID-19.

Fil-każ ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom, il-miżura tipprovdi benefiċċju ugwali għal żewġ terzi tat-tnaqqis fl-introjtu fix-xahar tal-ħaddiema, bejn il-medja ta' kull xahar skont l-aħħar rapport tal-introjtu trimestrali u l-medja ta' kull xahar tal-2019, b'limitu massimu ta' EUR 501.16. Il-ħaddiema eliġibbli li jaħdmu għal rashom huma dawk li jesperjenzaw tnaqqis fl-introjtu ta' mill-inqas 40 % fil-perjodu minn Marzu sa Diċembru 2020, meta mqabbel mal-2019.

Fil-każ ta' ħaddiema mingħajr aċċess għal mekkaniżmi oħra ta' protezzjoni soċjali, il-miżura tipprovdi: (i) għall-impjegati, benefiċċju ugwali għad-differenza bejn il-valur ta' referenza ta' kull xahar ta' EUR 501.16 u l-paga medja fix-xahar għal kull adult fl-unità domestika rispettiva; jew, (ii) għall-ħaddiema li jaħdmu għal rashom, benefiċċju ugwali għal żewġ terzi tat-tnaqqis fl-introjtu fix-xahar tal-ħaddiema, bejn il-medja ta' kull xahar skont l-aħħar rapport tal-introjtu trimestrali u l-medja ta' kull xahar tal-2019, b'limitu massimu ta' EUR 501.16.

Fil-każ tal-manigers, il-miżura tipprovdi benefiċċju ugwali jew għall-introjtu medju fix-xahar ta' referenza tagħhom meta jkun inqas minn darba u nofs l-indiċi ta' appoġġ soċjali tal-Portugall (EUR 438.81), jew għal żewġ terzi tal-introjtu medju fix-xahar ta' referenza tagħhom meta jkun daqs jew oghla mill-indiċi msemmi qabel. Il-

manigiers eligibbli huma dawk li l-attività kummerċjali tagħhom giet temporanjament sospiża minhabba l-pandemija tal-COVID-19, jew li qed jesperjenzaw telf fid-dhul ta' mill-inqas 40 % fil-perjodu ta' 30 jum ta' qabel it-talba għal appoġġ, meta mqabbel mal-istess xahar tas-sena ta' qabel jew mal-medja fix-xahar tax-xahrejn qabel dak il-perjodu.

F'kull każ, il-benefiċċju għandu limitu aktar baxx ta' EUR 50, miżjud għal 50 % tat-tnaqqis fl-introjtu fix-xahar osservat meta dan tal-aħħar jaqa' bejn 50 % u 100 % tal-indiċi ta' appoġġ soċjali tal-Portugall, jew EUR 219.40 meta t-tnaqqis fl-introjtu jaqbez dak l-indiċi.

- (b) l-iskema ta' appoġġ soċjali għall-artisti, l-awturi, it-tekniki u professjonisti oħrajn tal-arti. Il-miżura ttipprovdi benefiċċju ta' kull xahar ugwali għall-indiċi ta' appoġġ soċjali tal-Portugall (EUR 438.81).
- (c) ir-reklutaġġ ta' professjonisti tas-saħħa addizzjonali u s-sahra fis-Servizz Nazzjonali tas-Saħħa biex jgħinu jindirizzaw l-isfidi relatati mal-pandemija.

Il-Portugall ipprova l-informazzjoni rilevanti lill-Kummissjoni.

Fid-dawl tal-evidenza disponibbli, il-Kummissjoni ttipproponi lill-Kunsill li jadotta Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni li testendi l-lista ta' miżuri li l-Kunsill diġà ta assistenza finanzjarja għalihom fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1354.

Il-miżuri relatati mas-saħħa, kif mitlub mill-Portugall, inkluzi l-miżuri addizzjonali relatati mas-saħħa mitlubin fid-9 ta' Diċembru 2021, jammontaw għal EUR 1 513 823 304.

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika**

Il-proposta preżenti hija kompletament konsistenti mar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/672, li l-proposta qed issir bis-saħħa tiegħu.

Din il-proposta qed issir apparti strument ieħor tad-dritt tal-Unjoni li jipprovdi appoġġ lill-Istati Membri f'każ ta' emerġenza, jiġifieri r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2012/2002 tal-11 ta' Novembru 2002 li jistabbilixxi l-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea (FSUE) ("ir-Regolament (KE) Nru 2012/2002"). Ir-Regolament (UE) 2020/461 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li jemenda dak l-istrument biex jestendi l-kamp ta' applikazzjoni tiegħu biex ikopri emerġenzi tas-saħħa pubblika maġġuri u biex jiddefinixxi operazzjonijiet speċifiċi eligibbli għall-finanzjament, gie adottat fit-30 ta' Marzu.

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

Il-proposta hija parti minn firxa ta' miżuri żviluppata b'reazzjoni għall-pandemija attwali tal-COVID-19 bħall-"Inizjattiva ta' Investiment fir-Rispons għall-Coronavirus", u tikkomplementa strumenti oħrajn li jappoġġaw l-impjiegi bħall-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond Ewropew għall-Investimenti Strateġiċi (FEIS)/InvestEU. Bl-użu ta' għoti u teħid b'self f'dan il-każ partikolari tat-tifqigha tal-COVID-19 għall-appoġġ tal-Istati Membri, din il-proposta taġixxi bħala t-tieni linja ta' difiża biex jiġu ffinanzjati skemi ta' xogħol b'ħinijiet iqsar u miżuri simili, biex jiġu protetti l-impjiegi u b'hekk l-impjegati u l-persuni li jahdmu għal rashom kontra r-riskju tal-qgħad.

2. BAŻI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

- **Baži ġuridika**

Il-baži ġuridika għal dan l-istrument hija r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/672.

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

Il-proposta ssegwi talba tal-Istati Membri u turi solidarjetà Ewropea billi tipprovdi assistenza finanzjarja tal-Unjoni fil-forma ta' self temporanju lil Stat Membru affettwat mit-tifqigha tal-COVID-19. Bħala t-tieni linja ta' difiża, tali assistenza finanzjarja tappoġġa ż-żieda fin-nefqa pubblika tal-gvern fuq bażi temporanja fir-rigward tal-iskemi ta' xogħol b'hinijiet iqsar u miżuri simili biex tghinjom jipproteġu l-impjiegi u b'hekk lill-impjegati u lill-persuni li jaħdmu għal rashom kontra r-riskju ta' qgħad u telf ta' introjtu.

Tali appoġġ se jgħin lill-popolazzjoni affettwata u jgħin biex itaffi l-impatt dirett fuq is-socjetà u fuq l-ekonomija kkawżat mill-kriżi attwali tal-COVID-19.

- **Proporzjonalità**

Il-proposta tosserva l-prinċipju tal-proporzjonalità. Hija ma tmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ biex jinkisbu l-għanijiet tal-istrument.

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET EX POST, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Minhabba l-urġenza biex tithejja l-proposta u biex tkun tista' tiġi adottata fil-hin mill-Kunsill, ma setgħetx titwettagħ konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati.

- **Valutazzjoni tal-impatt**

Minhabba n-natura urġenti tal-proposta, ma saret l-ebda valutazzjoni tal-impatt.

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Jenhtiegħ li l-Kummissjoni tkun tista' tikkuntratta self fis-swieq finanzjarji bl-għan li tisilfu lill-Istat Membru li jkun qed jitlob assistenza finanzjarja taħt l-istrument SURE.

Minbarra l-provvediment tal-garanziji tal-Istat Membru, hemm salvagwardji oħra fil-qafas sabiex tiġi żgurata s-solidità finanzjarja tal-iskema:

- Approċċ rigoruż u konservattiv għall-ġestjoni finanzjarja;
- Kostruzzjoni tal-portafoll ta' self li jillimita r-riskju ta' koncentrazzjoni, skopertura annwali u skopertura eċċessiva għal Stati Membri individwali, filwaqt li jiġi żgurat li jistgħu jingħataw riżorsi suffiċjenti lill-Istati Membri li huma l-aktar fil-bżonn; u
- Possibbiltajiet ta' riportament tad-dejn.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL

li temenda d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1354 li tagħti appoġġ temporanju skont ir-Regolament (UE) 2020/672 lir-Repubblika Portugiża biex jittaffew ir-riskji ta' qgħad fl-emergenza wara t-tifqigha tal-COVID-19

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/672 tad-19 ta' Mejju 2020 dwar l-istabbiliment ta' Strument Ewropew għal appoġġ temporanju biex jittaffew ir-riskji ta' qgħad f'emergenza (SURE) wara t-tifqigha tal-COVID-19¹, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Wara talba mingħand il-Portugall fil-11 ta' Awwissu 2020, fil-25 ta' Settembru 2020 il-Kunsill ta' assistenza finanzjarja lill-Portugall fil-forma ta' self li jammonta għal massimu ta' EUR 5 934 462 488 b'maturità medja massima ta' 15-il sena, bil-ħsieb li tikkomplementa l-isforzi nazzjonali tal-Portugall biex jindirizza l-impatt tat-tifqigha tal-COVID-19 u jirreaġixxi għall-konsegwenzi soċjoekonomiċi ta' dik it-tifqigha għall-ħaddiema u għall-persuni li jaħdmu għal rashom.
- (2) Is-self kellu jintuża mir-Repubblika Portugiża biex tiffinanzja l-iskemi ta' xogħol b'hinijiet iqsar, miżuri simili u miżuri relatati mas-saħħa, kif imsemmi fl-Artikolu 3 tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1354².
- (3) It-tifqigha tal-COVID-19 ipparalizzat parti sostanzjali tal-forza tax-xogħol fil-Portugall. Dan wassal għal żieda għal għarrieda u qawwija fin-nefqa pubblika fil-Portugall fir-rigward ta' miżuri godda li l-Portugall implimenta, jiġifieri l-iskema ta' appoġġ straordinarju għall-ħaddiema li jaħdmu għal rashom, il-ħaddiema mingħajr aċċess għal mekkaniżmi oħrajn ta' protezzjoni soċjali, u l-manijers li l-introjt tagħhom ġie affettwat b'mod partikolari mill-pandemija tal-COVID-19, l-iskema ta' appoġġ soċjali għall-artisti, l-awturi, it-tekniki u professjonisti oħrajn tal-arti, u r-reklutaġġ ta' professjonisti tas-saħħa addizzjonali u s-sahra fis-Servizz Nazzjonali tas-Saħħa biex jgħinu jindirizzaw l-isfidi relatati mal-pandemija.
- (4) It-tifqigha tal-COVID-19 u l-miżuri straordinarji implimentati mill-Portugall fl-2020 u l-2021 biex titrazzan dik it-tifqigha u l-impatt soċjoekonomiku u l-impatt marbut mas-saħħa tagħha kellhom u għadu qed ikollhom impatt drammatiku fuq il-finanzi pubbliċi. Il-Portugall kellu defiċit u dejn tal-gvern estiż ta' 5.7 % u 133.6 % tal-prodott domestiku gross (PDG), rispettivament, sa tmiem l-2020. Skont it-tbassir tal-ħarifa

¹ ĠU L 159, 20.5.2020, p. 1.

² Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1354 tal-25 ta' Settembru 2020 li tagħti appoġġ temporanju skont ir-Regolament (UE) 2020/672 lir-Repubblika Portugiża biex jittaffew ir-riskji ta' qgħad fl-emergenza wara t-tifqigha tal-COVID-19 (ĠU L 314, 29.9.2020, p. 49).

2021 tal-Kummissjoni, id-defiċit u d-dejn tal-gvern estiż tal-Portugall huma previsti li jonqsu għal 4.5 % u 128.1 % tal-PDG, rispettivament, fl-2021, u l-PDG tal-Portugall huwa previst li jiżdied b' 4.5 % fl-2021.

- (5) Fid-9 ta' Diċembru 2021, il-Portugall talab lill-Unjoni testendi l-lista tal-miżuri li diġà ngħata assistenza finanzjarja għalihom permezz tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1354 bil-ħsieb li tkompli tikkomplementa l-isforzi nazzjonali tiegħu li wettaq fl-2020 u l-2021 biex jindirizza l-impatt tat-tifqigha tal-COVID-19 u jirreaġixxi għall-konsegwenzi soċjoekonomiċi tat-tifqigha għall-ħaddiema u għal dawk li jaħdmu għal rashom. B'mod partikolari dan jikkonċerna l-miżuri stabbiliti fil-premessi 6 u 7.
- (6) Il-“Ligi Nru 75-B/2020 tal-31 ta' Diċembru”³ u l-“Ordinanza tal-Gvern Nru 19-A/2021 tal-25 ta' Jannar”⁴ sussegwenti, li huma msemminjati fit-talba tal-Portugall tad-9 ta' Diċembru 2021, introduċew skema ta' appoġġ straordinarju għall-ħaddiema li jaħdmu għal rashom, għall-ħaddiema mingħajr aċċess għal mekkaniżmi oħrajn ta' protezzjoni soċjali, u għall-manigers li l-introjtu tagħhom gie affettwat b'mod partikolari mill-pandemija tal-COVID-19.

Fil-każ ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom, il-miżura tipprovdi benefiċċju ugwali għal żewġ terzi tat-tnaqqis fl-introjtu fix-xahar tal-ħaddiema, bejn il-medja ta' kull xahar skont l-aħħar rapport tal-introjtu trimestrali u l-medja ta' kull xahar tal-2019, b'limitu massimu ta' EUR 501.16. Il-ħaddiema eliġibbli li jaħdmu għal rashom huma dawk li jesperjenzaw tnaqqis fl-introjtu ta' mill-inqas 40 % fil-perjodu minn Marzu sa Diċembru 2020, meta mqabbel mal-2019.

Fil-każ ta' ħaddiema mingħajr aċċess għal mekkaniżmi oħra ta' protezzjoni soċjali, il-miżura tipprovdi: (i) għall-impjegati, benefiċċju ugwali għad-differenza bejn il-valur ta' referenza ta' kull xahar ta' EUR 501.16 u l-paga medja fix-xahar għal kull adult fl-unità domestika rispettiva; jew, (ii) għall-ħaddiema li jaħdmu għal rashom, benefiċċju ugwali għal żewġ terzi tat-tnaqqis fl-introjtu fix-xahar tal-ħaddiema, bejn il-medja ta' kull xahar skont l-aħħar rapport tal-introjtu trimestrali u l-medja ta' kull xahar tal-2019, b'limitu massimu ta' EUR 501.16.

Fil-każ tal-manigers, il-miżura tipprovdi benefiċċju ugwali jew għall-introjtu medju fix-xahar ta' referenza tagħhom meta jkun inqas minn darba u nofs l-indiċi ta' appoġġ soċjali tal-Portugall (EUR 438.81), jew għal żewġ terzi tal-introjtu medju fix-xahar ta' referenza tagħhom meta jkun daqs jew oghla mill-indiċi msemmi qabel. Il-manigers eliġibbli huma dawk li l-attività kummerċjali tagħhom giet temporanjament sospiza minhabba l-pandemija tal-COVID-19, jew li qed jesperjenzaw telf fid-dhul ta' mill-inqas 40 % fil-perjodu ta' 30 jum ta' qabel it-talba għal appoġġ, meta mqabbel mal-istess xahar tas-sena ta' qabel jew mal-medja fix-xahar tax-xahrejn qabel dak il-perjodu.

F'kull każ, il-benefiċċju għandu limitu aktar baxx ta' EUR 50, miżjud għal 50 % tat-tnaqqis fl-introjtu fix-xahar osservat meta dan tal-aħħar jaqa' bejn 50 % u 100 % tal-indiċi ta' appoġġ soċjali tal-Portugall, jew ta' EUR 219.40 meta t-tnaqqis fl-introjtu jaqbeż dak l-indiċi.

- (7) “L-Anness tar-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-Ministri Nru 41/2020 tas-6 ta' Ġunju”⁵ u l-“Ordinanza tal-Gvern Nru 180/2020 tat-3 ta' Awwissu”⁶ u l-“Ordinanza tal-Gvern Nru

³ “*Diário da República n.º 253/2020, 1º Suplemento, Série I de 2020-12-31*”, pp. 171-(2) sa 171-(288).

⁴ “*Diário da República n.º 16/2021, 1º Suplemento, Série I de 2021-01-25*”, pp. 25-(2) sa 25-(8).

⁵ “*Diário da República n.º 110-A/2020, Série I de 2020-06-06*”, pp. 3 sa 37.

⁶ “*Diário da República n.º 149/2020, Série I de 2020-08-03*”, pp. 19 sa 25.

37-A/2021 tal-15 ta' Frar"⁷ sussegwenti, li huma msemmin fit-talba tal-Portugall tal-9 ta' Diċembru 2021, jintroduċu skema ta' appoġġ soċjali għall-artisti, l-awturi, it-tekniki u professjonisti oħrajn tal-arti. Il-miżura tippovdi benefiċċju ta' kull xahar ugwali għall-indiċi ta' appoġġ soċjali tal-Portugall (EUR 438.81).

- (8) Il-Portugall introduċa wkoll sensiela ta' miżuri ġodda relatati mas-saħħa, li implimenta biex jindirizza t-tifqigha tal-COVID-19. B'mod partikolari, dan jikkonċerna l-miżuri stabbiliti fil-premessa 9.
- (9) Id- "Digriet Amministrattiv Nru 10-A/2020 tat-13 ta' Marzu"⁸ u d- "Digriet Amministrattiv Nru 10-A/2021 tat-2 ta' Frar"⁹ sussegwenti, li huma msemmin fit-talba tal-Portugall tad-9 ta' Diċembru 2021, ipprevedew ir-reklutaġġ ta' professjonisti tas-saħħa addizzjonali u s-sahra fis-Servizz Nazzjonali tas-Saħħa biex jghinu jindirizzaw l-isfidi relatati mal-pandemija. B'mod partikolari, il-proċess amministrattiv sottostanti għar-reklutaġġ ta' haddiema b'kuntratti b'terminu fiss mis-Servizz Nazzjonali tas-Saħħa gie ssimplifikat, u ġew impjegati tobba u infermiera addizzjonali minn mindu faqqgħet il-pandemija tal-COVID-19. Barra minn hekk, il-limiti legali stabbiliti għas-sahra mill-impjegati taċ-ċivil ġew sospizi fis-Servizz Nazzjonali tas-Saħħa, u l-organizzazzjoni ta' xiftijiet bl-użu ta' xogħol supplimentari minn tobba u infermiera speċjalisti, jekk meħtieġ, saret possibbli biex tiġi indirizzata l-pandemija tal-COVID-19.
- (10) Il-Portugall jissodisfa l-kundizzjonijiet għat-talba ta' assistenza finanzjarja stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2020/672. Il-Portugall ipprovda evidenza xierqa lill-Kummissjoni li n-nefqa pubblika effettiva u pplanata żdiedet b'EUR 5 934 462 488 mill-1 ta' Frar 2020 minhabba l-miżuri nazzjonali meħudin biex jiġu indirizzati l-effetti soċjoekonomiċi tat-tifqigha tal-COVID-19. Din tikkostitwixxi zieda għall-għarrieda u qawwija minhabba li hija relatata wkoll ma' miżuri ġodda relatati mal-iskemi ta' xogħol b'ħinijiet iqsar u miżuri simili li jkopru proporzjon sinifikanti tal-imprezzi u tal-forza tax-xogħol fil-Portugall.
- (11) Il-Kummissjoni kkonsultat lill-Portugall u vverifikat iż-żieda għall-għarrieda u qawwija fin-nefqa pubblika effettiva u pplanata relatata direttament mal-iskemi ta' xogħol b'ħinijiet iqsar u miżuri simili, kif ukoll ir-rikors għal miżuri rilevanti relatati mas-saħħa marbutin mat-tifqigha tal-COVID-19 imsemmin fit-talba tad-9 ta' Diċembru 2021, f'konformità mal-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2020/672.
- (12) Il-miżuri relatati mas-saħħa, kif mitlub mill-Portugall, inkluzi l-miżuri addizzjonali relatati mas-saħħa msemmin fil-premessa 9, jammontaw għal EUR 1 513 823 304.
- (13) Għalhekk jenħtieġ li l-assistenza finanzjarja diġà mogħtija bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1354 tkopri wkoll il-miżuri l-ġodda li implimenta l-Portugall, li huma msemmin fil-premessi 6, 7 u 9.
- (14) Jenħtieġ li din id-Deċiżjoni tkun mingħajr preġudizzju għall-eżitu ta' kull proċedura relatata ma' distorsjonijiet tal-operat tas-suq intern li tista' titwettag, b'mod partikolari skont l-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat. Din ma twarrabx il-ħtieġa li l-Istati Membri jinnotifikaw każijiet ta' għajjuna potenzjali mill-Istat lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 108 tat-Trattat.

⁷ "Diário da República n.º 31/2021, 1º Suplemento, Série I de 2021-02-15", pp. 21-(2) sa 21-(11).

⁸ "Diário da República n.º 52/2020, 1º Suplemento, Série I de 2020-03-13", pp. 22-(2) sa 22-(13).

⁹ "Diário da República n.º 22/2021, 2º Suplemento, Série I de 2021-02-02", pp. 15-(15) sa 15-(19).

- (15) Jenhtieg li l-Portugall jinforma lill-Kummissjoni fuq bażi regolari bl-implimentazzjoni tan-nefqa pubblika ppjanata, sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tivvaluta l-punt sa fejn il-Portugall implimenta dik in-nefqa.
- (16) Id-deċizzjoni li tinghata assistenza finanzjarja ttiehdet b'kunsiderazzjoni tal-htigijiet eżistenti u mistennija tal-Portugall, kif ukoll it-talbiet għal assistenza finanzjarja skont ir-Regolament (UE) 2020/672 diġà ppreżentati jew ippjanati li jiġu ppreżentati minn Stati Membri oħrajn, filwaqt li jiġu applikati l-prinċipji ta' trattament ugwali, solidarjetà, proporzjonalità u trasparenza,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċizzjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1354 hija emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 3

Il-Portugall jista' jiffinanzja l-miżuri li ġejjin:

- (a) l-appoġġ għaž-żamma tal-kuntratti tax-xogħol permezz tal-interruzzjoni temporanja tax-xogħol jew bit-tnaqqis tal-hin tax-xogħol normali, kif previst fl-Artikoli 298 sa 308 tal-‘Liġi Nru 7/2009 tat-12 ta’ Frar’;
- (b) l-appoġġ speċjali ġdid u simplifikat għaž-żamma tal-kuntratti tax-xogħol permezz tal-interruzzjoni temporanja tax-xogħol jew bit-tnaqqis tal-hin tax-xogħol normali, kif previst fid-‘Digriet Amministrattiv Nru 10-G/2020 tas-26 ta’ Marzu’ u fl-Artikolu 2 tad-‘Digriet Amministrattiv Nru 27-B/2020 tad-19 ta’ Ġunju’ kif emendat bl-Artikolu 142 tal-‘Liġi Nru 75-B/2020 tal-31 ta’ Diċembru’;
- (c) il-programmi vokazzjonali speċjali għaž-żamma tal-kuntratti tax-xogħol permezz tal-interruzzjoni temporanja tax-xogħol jew bit-tnaqqis tal-hin tax-xogħol normali, kif previst fl-Artikoli 5(2) u 7 sa 9 tad-‘Digriet Amministrattiv Nru 10-G/2020 tas-26 ta’ Marzu’;
- (d) l-appoġġ speċjali l-ġdid għall-kumpaniji biex jerġgħu jibdew l-attività kummerċjali, kif previst fl-Artikoli 4(1) sa (7) u (10) sa (12) u l-Artikolu 5 tad-‘Digriet Amministrattiv Nru 27-B/2020 tad-19 ta’ Ġunju’, u fl-Artikolu 14-A tad-‘Digriet Amministrattiv Nru 46-A/2020 tat-30 ta’ Lulju’ kif emendata bl-Artikolu 4 tad-‘Digriet Amministrattiv Nru 6-C/2021 tal-15 ta’ Jannar’;
- (e) is-suppliment il-ġdid għall-istabbilizzazzjoni tal-introjtu għall-impjegati koperti jew bl-iskemi ta’ appoġġ imsemmijin fil-punti (a), (b) u (c) għaž-żamma tal-kuntratti tax-xogħol permezz tal-interruzzjoni temporanja tax-xogħol jew bit-tnaqqis tal-hin tax-xogħol normali kif previst fl-Artikolu 3 tad-‘Digriet Amministrattiv Nru 27-B/2020 tad-19 ta’ Ġunju’, kif emendat bid-‘Digriet Amministrattiv Nru 58-A/2020 tal-14 ta’ Awwissu’;
- (f) l-appoġġ speċjali ġdid u progressiv għaž-żamma tal-kuntratti tax-xogħol permezz tat-tnaqqis temporanju tal-hin tax-xogħol normali, kif previst fid-‘Digriet Amministrattiv Nru 46-A/2020 tat-30 ta’ Lulju’ kif emendat bl-Artikolu 142 tad-‘Digriet Amministrattiv Nru 75-B/2020 tal-31 ta’ Diċembru’;

- (g) l-appoġġ speċjali ġdid għal dawk li jahdmu għal rashom, haddiema informali u s-soċji manigġerjali kif previst fl-Artikoli 26 sa 28-A tad-‘Digriet Amministrattiv Nru 10-A/2020 tat-13 ta’ Marzu’, kif emendat bl-Artikolu 5 tad-Digriet Amministrattiv Nru 20-C/2020 tas-7 ta’ Mejju’, u l-Artikolu 325-G tal-‘Liġi Nru 2/2020 tal-31 ta’ Marzu’ kif miżjud bl-Artikolu 3 tal-‘Liġi Nru 27-A/2020 tal-24 ta’ Lulju’;
- (h) il-benefiċċju tal-familja għall-impjegati li ma jistgħux jahdmu minhabba l-htieġa li jassistu lil uliedhom taht it-12-il sena jew persuni dipendenti oħrajn kif previst fl-Artikolu 23 tad-‘Digriet Amministrattiv Nru 10-A/2020 tat-13 ta’ Marzu’;
- (i) l-appoġġ speċjali għaž-żamma tal-kuntratti ta’ xogħol ta’ min iharreg fid-dawl tal-kanċellazzjoni ta’ taħriġ vokazzjonali kif previst fl-‘Ordni tal-Gvern Nru 3485-C/2020 tas-17 ta’ Marzu’, fl-‘Ordni tal-Gvern Nru 4395/2020 tal-10 ta’ April’ u l-‘Ordni tal-Gvern Nru 5897-B/2020 tat-28 ta’ Mejju’;
- (j) il-miżuri reġjonali relatati mal-impjiegi fir-reġjun awtonomu tal-Azores, kif previst fir-‘Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-Gvern Reġjonali tal-Azores Nru 97/2020 tat-8 ta’ April’, fir-‘Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-Gvern Reġjonali tal-Azores Nru 120/2020 tat-28 ta’ April’, fir-‘Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-Gvern Reġjonali tal-Azores Nru 128/2020 tal-5 ta’ Mejju’, fir-‘Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-Gvern Reġjonali tal-Azores Nru 129/2020 tal-5 ta’ Mejju’, fir-‘Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-Gvern Reġjonali tal-Azores Nru 195/2020 tal-15 ta’ Lulju’, fir-‘Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-Gvern Reġjonali tal-Azores Nru 196/2020 tal-15 ta’ Lulju’ u fir-‘Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-Gvern Reġjonali tal-Azores Nru 200/2020 tas-17 ta’ Lulju’;
- (k) il-miżuri reġjonali relatati mal-impjieg fir-reġjun awtonomu ta’ Madeira, kif previst fir-‘Riżoluzzjoni tal-Gvern Reġjonali ta’ Madeira Nru 101/2020 tat-13 ta’ Marzu’ u fl-‘Ordinanza Nru 133-B/2020 tal-Viċi Presidenza tal-Gvern Reġjonali ta’ Madeira u tas-Segretarjat Reġjonali għall-Inkluzjoni Soċjali u ċ-Ċittadinanza tat-22 ta’ April’;
- (l) il-benefiċċju għall-impjegati u għal dawk li jahdmu għal rashom f’izolament profilattiku, kif previst fl-Artikolu 19 tad-‘Digriet Amministrattiv Nru 10-A/2020 tat-13 ta’ Marzu’ u fl-Artikolu 325-F tal-‘Liġi Nru 2/2020 tal-31 ta’ Marzu’ kif emendata bl-Artikolu 3 tal-‘Liġi Nru 27-A/2020 tal-24 ta’ Lulju’;
- (m) il-benefiċċju tal-mard dovut minhabba infezzjoni bil-COVID-19, kif previst fl-Ordni tal-Gvern Nru 2875-A/2020 tat-3 ta’ Marzu’, fl-Artikolu 20 tad-‘Digriet Amministrattiv Nru 10-A/2020 tat-13 ta’ Marzu’ u fl-Artikolu Nru 325-F tal-‘Liġi Nru 2/2020 tal-31 ta’ Marzu’ kif emendata bl-Artikolu 3 tal-‘Liġi Nru 27-A/2020 tal-24 ta’ Lulju’;
- (n) ix-xiri ta’ tagħmir protettiv personali li jrid jintuża fuq il-post tax-xogħol, b’mod partikolari fl-isptarjiet pubbliċi kif previst fin-Norma Nru 012/2020 tat-6 ta’ Mejju, kif emendata fl-14 ta’ Mejju 2020, u fin-Norma Nru 013/2020 tat-10 ta’ Lulju, kif emendata fit-23 ta’ Ġunju 2020, it-tnejn li huma mahruġin mid-Direttorat Ġenerali Portugiż għas-Saħħa, kif ukoll fil-ministeri kompetenti, il-muniċipalitajiet u r-reġjuni awtonomi tal-Azores u Madeira kif previst fl-Artikolu 3 tad-‘Digriet Amministrattiv Nru 10-A/2020 tat-13 ta’ Marzu’;

- (o) il-kampanja dwar l-igjene fl-iskejjel kif previst fl-Artikolu 9 tad-‘Digriet Amministrattiv Nru 10-A/2020 tat-13 ta’ Marzu’;
- (p) l-ittestjar għall-infezzjoni bil-COVID-19 tal-inpatients u l-haddiema tal-isptarijiet pubbliċi, kif ukoll tal-impjegati tad-djar tal-kura u tal-facilitajiet għall-indukrar tat-tfal, kif previst b’mod partikolari fin-Norma Nru 012/2020 tas-6 ta’ Mejju, kif emendata fl-14 ta’ Mejju 2020, u fin-Norma Nru 013/2020 tal-10 ta’ Lulju, kif emendata fit-23 ta’ Ġunju 2020, it-tnejn li huma maħruġin mid-Direttorat Ġenerali Portugiż għas-Saħħa;
- (q) il-kumpens speċjali il-ġdid għall-haddiema fis-Servizz Nazzjonali tas-Saħħa involuti fil-ġlieda kontra t-tifqigha tal-COVID-19, kif previst fl-Artikolu 42-A tal-‘Liġi Nru 2/2020 tal-31 ta’ Marzu’, kif emendata bl-Artikolu 3 tal-‘Liġi Nru 27-A/2020 tal-24 ta’ Lulju’, u bl-Artikolu 291 tal-Liġi Nru 75-B/2020 tal-31 ta’ Diċembru’;
- (r) l-iskema ta’ appoġġ straordinarju għall-haddiema li jaħdmu għal rashom, għall-haddiema mingħajr aċċess għal mekkanizmi oħra ta’ protezzjoni soċjali, u għall-manigġers li l-introjtu tagħhom ġie affettwat b’mod partikolari mill-pandemija tal-COVID-19, kif previst fl-Artikolu 156 tal-‘Liġi Nru 75-B/2020 tal-31 ta’ Diċembru’, u soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punti (2) (c) sa (f) tiegħu, kif speċifikat ulterjorment fl-‘Ordinanza tal-Gvern Nru 19-A/2021 tal-25 ta’ Jannar’;
- (s) l-iskema ta’ appoġġ soċjali għall-artisti, l-awturi, it-tekniki u professjonisti oħrajn tal-arti prevista fil-punt 2.5.1 tal-‘Anness tar-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-Ministri Nru 41/2020 tas-6 ta’ Ġunju’, kif speċifikat ulterjorment fl-Artikoli 10 sa 12 tal-‘Ordinanza tal-Gvern Nru 180/2020 tat-3 ta’ Awwissu’, u estiża mill-Artikoli 5 sa 7 tal-‘Ordinanza tal-Gvern Nru 37-A/2021 tal-15 ta’ Frar’;
- (t) ir-reklutaġġ ta’ professjonisti tas-saħħa addizzjonali u s-sahra fis-Servizz Nazzjonali tas-Saħħa biex jgħinu jindirizzaw l-isfidi relatati mal-pandemija, kif previst fl-Artikolu 6 tad-‘Digriet Amministrattiv Nru 10-A/2020’ tat-13 ta’ Marzu u fl-Artikoli 5 sa 8 tad-‘Digriet Amministrattiv’ Nru 10-A/2021 tat-2 ta’ Frar.

(2) L-Artikolu 4 huwa sostitwit b’dan li ġej:

“Artikolu 4

1. Il-Portugall għandu jinforma lill-Kummissjoni sat-30 ta’ Marzu 2021, u kull sitt xhur minn hemm ’il quddiem, bl-implimentazzjoni tan-nefqa pubblika ppjanata sakemm dik in-nefqa pubblika ppjanata tkun giet implimentata bis-shih.
2. Jekk il-miżuri msemmin fl-Artikolu 3 jkunu bbażati fuq nefqa pubblika ppjanata u jkunu ġew soġġetti għal Deciżjoni ta’ Implimentazzjoni li temenda d-Deciżjoni ta’ Implimentazzjoni (UE) 2020/1354, il-Portugall għandu jinforma lill-Kummissjoni fi żmien 6 xhur mid-data tal-adozzjoni ta’ dik id-deciżjoni, u kull 6 xhur minn hemm ’il quddiem bl-implimentazzjoni tan-nefqa pubblika ppjanata sakemm dik in-nefqa pubblika ppjanata tkun giet implimentata bis-shih.”

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Portugiża.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*